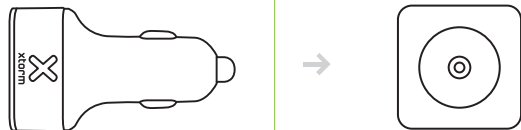
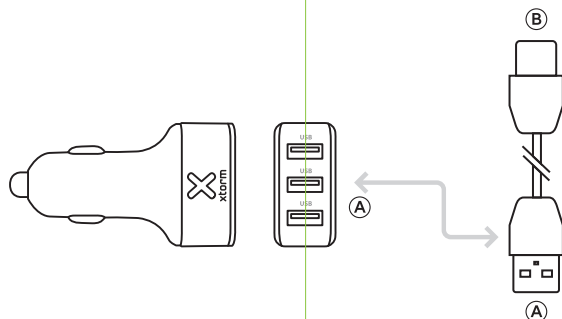


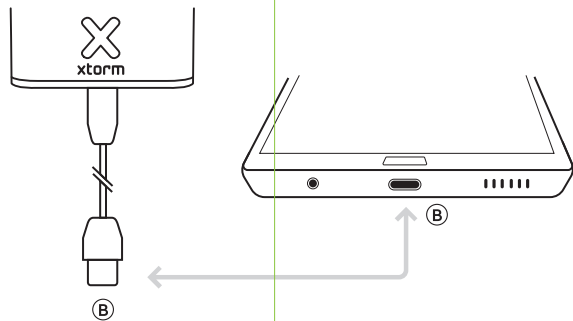
1



2



3



1

EN Connect the Car Charger to the 12V car input
 NL Sluit de autolader aan op de 12V auto-ingang
 DE Schließen Sie das Autoladegerät an den 12V-Eingang des Autos an.
 FR Connectez le chargeur de voiture à l'entrée 12V de la voiture.
 ES Conecta el cargador de coche a la entrada de 12V del coche
 PT Ligue o Carregador de carro à entrada do carro de 12V
 SE Anslut biladdaren till 12V-bilens ingång
 NO Koble biladderen til 12V bilinngangen
 DA Tilslut bilopladeren til 12V bilinngangen
 FI Liitä autolaturi 12V autotuloon
 PL Podłącz ładowarkę samochodową do wejścia samochodowego 12 V
 HU Csatlakoztassa az autós töltő a 12 V-os autós bemenethez
 CZ Připojte nabíječku do auta k 12V vstupu do auta
 SK Pripojte nabíjačku do auta k 12V vstupu do auta
 GR Συνδέστε τον φορτιστή αυτοκινήτου στην είσοδο αυτοκινήτου 12V
 AR متعلقون 12 فولت للسيارة في مقبس للسيارة.

2

EN Connect a charging Cable
 NL Sluit een oplaadkabel aan
 DE Anschließen eines Ladekabels
 FR Connecter un câble de recharge
 ES Conecta un cable de carga
 PT Ligue um cabo de carregamento
 SE Anslut en laddningskabel
 NO Koble til en ladekabel
 DA Tilslut et opladerkabel
 FI Liitä latauskaapeli
 PL Podłączycz kabel ładowający
 HU Csatlakoztassa a töltőkábelrel
 CZ Připojte nabíjecí kabel
 SK Pripojte nabíjací kábel
 GR Συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης
 AR متعلقون لسيارة ليصلها بمقبس للسيارة.

3

EN Connect the other end of the charging cable to your device. Charging starts automatically when the car is started.
 NL Verbind het andere uiteinde van de oplaadkabel met jouw apparaat. Het opladen begint automatisch wanneer de auto wordt gestart.
 DE Schließen Sie das andere Ende des Ladekabels an Ihr Gerät an. Der Ladevorgang beginnt automatisch, wenn das Fahrzeug gestartet wird.
 FR Connectez l'autre extrémité du câble de chargement à votre appareil. La charge commence automatiquement au démarrage de la voiture.
 ES Conecta el otro extremo del cable de carga a tu dispositivo. La carga se inicia automáticamente al arrancar el coche.
 PT Ligue a outra extremidade do cabo de carregamento ao seu dispositivo. O carregamento começa automaticamente quando o carro é posto a trabalhar.
 SE Anslut laddarens andra ände till din enhet. Laddningen startar automatiskt när bilen startas.
 NO Koble den andre enden av ladekabelen til enheten. Ladingen starter automatisk når bilen startes.
 DA Tilslut den anden ende af opladerkabelen til din enhed. Opladningen starter automatisk, når bilen startes.
 FI Liitä latauskaapelin toinen pää laitteeseesi. Lataus alkaa automaattisesti, kun auto käynnistetään.
 PL Podłącz drugi koniec kabla do ładowania do urządzenia. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie po uruchomieniu samochodu.
 HU Csatlakoztassa a töltőkábel másik végét a készülékéhez. A töltés automatikusan elindul az autó indításakor.
 CZ Připojte druhý konec nabíjecího kabelu k zařízení. Nabíjení se spustí automaticky při nastartování vozu.
 SK Druhý koniec nabíjacieho kábla pripojte k zariadeniu. Nabíjanie sa spustí automaticky pri nastartovaní auta.
 GR Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης στη συσκευή σας. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου.
 AR متعلقون لسيارة في مقبس للسيارة.

4

EN Specifications
 NL Specificaties
 DE Spezifikationen
 FR Spécifications
 ES Especificaciones
 PT Especificações
 SE Specifikationer
 NO Spesifikasjoner
 DA Specifikationer
 FI Tekniset tiedot
 PL Specyfikacje
 HU Specifikációk
 CZ Specifikace
 SK Specifikácie
 GR Προδιαγραφές
 AR مواصفات

5

EN Included in the box
 NL Inbegrepen in de doos
 DE Batterie-Anzeige
 FR Inclus dans l'encadré
 ES Incluido en la caja
 PT Incluído na caixa
 SE Detta ingår i förpackningen
 NO Medfølger i esken
 DA Inkluderet i æsken
 FI Sisältyy pakkaukseen
 PL Dołączono do pudełka
 HU A dobozban található
 CZ Součástí balení
 SK Súčasťou balenia
 GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί
 AR متعلقون في مقبس للسيارة.

4

SPECIFICATIONS

Output 3x 3W
 Input DC 12-24V / 36W
 Dimensions 65x37x23mm
 Weight 30 grams

5



EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number:	DOCIP 601197
Name and address of manufacturer / EU-AR:	Telco Accessories BV Hoofdveste 19 3992 DH Houten Netherlands
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:	
Name and address of manufacturer:	Telco Accessories BV Hoofdveste 19 3992 DH Houten Netherlands
Product identification:	AU202 AU203
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:	
EU Community Legislation	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011] Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]
Harmonised standards	Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 50498:2010 EN 55024:2010 + A1:2015 EN 55032:2012 + AC:2013 + EN 55032:2015 + AC:2016 EN 55035:2017 Restricted substances in electrical products EN 50581:2012 EN IEC 63000:2018
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:	
Place and date of issue:	Houten, 16 March 2022
Signature:	
Name, function:	Ralph Both
Company name:	Telco Accessories BV

EN: Warnings
 Don't drop, disassemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas.

Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

NL: Waarschuwing
 Probeer de lader niet zelf te repareren of te demonteer. Vermijd blootstelling aan water of een hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbaar gas.

Telco Accessories heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen van Telco Accessories over de (de werking van) het product, zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke tests. Deze resultaten/uitspraken/verklaringen kunnen, onder meer bij afwijkend gebruik, niet worden gegarandeerd.

DE: Achtung
 Versuchen Sie nicht, den Solar Lader selbst zu reparieren. (Garantieverlust) Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät fern von Herdquellen. Aussen Reichweite von Kindern halten.

Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle Aussagen/Erklärungen von Telco Accessories über die Betrieb des Produkts basieren auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichender oder unsachgemäßer Verwendung und/oder Verwendung in einer anderen Umgebung.

FR: Attention
 Ne pas faire tomber ou démonter ou tenter de réparer le produit soi-même. Ne pas exposer le produit à l'eau ou dans un endroit trop humide. Ne pas poser le chargeur solaire près d'une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammables.

Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Tous les énoncés / déclarations faits par Telco Accessories concernent le (le fonctionnement) du produit sont basés sur les résultats obtenus à partir de ces tests. Ces résultats / énoncés / déclarations ne peuvent pas être garantis, par exemple en cas d'utilisation anormale ou imprudente et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

IT: ATTENZIONE
 Non usare vicino ad una fiamma. Non esporre vicino a fonti di calore elevato. Non modificare la struttura o disassemblare. Smettere di utilizzare immediatamente nel caso si sentano odori strani, calore, o strani rumori provenire dallo stesso. Non lasciar giocare i bambini. Usare solo in luoghi asciutti. Riciclare l'apparato secondo le norme vigenti nella regione di utilizzo.

Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni rilasciate da Telco Accessories in merito al funzionamento del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Tali risultati/dichiarazioni/dichiarazioni non possono essere garantite, ad esempio in caso di utilizzo anormale o imprudente e/o di utilizzo in un ambiente diverso.

ES: Atención
 No dejar caer el producto. No desmontarlo ni intentar repararlo, por sus propios medios. Evitar el contacto con el agua o fuentes de humedad. No exponer la alimentación a una fuente de calor. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No utilizar en presencia de fuentes o gas inflamables.

Telco Accessories has probed the product in an entorno de prueba. Todas las declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el (funcionamiento del) producto se basan en los resultados obtenidos a partir de dichas pruebas. Estos resultados/declaraciones no pueden garantizarse, por ejemplo, en casos de uso distinto o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

CZ: UPOZORNĚNÍ
 Neupusťte, nerozoberajte, ani sa nepokúšajte opravovať nabíjačku sami. Vyhľadajte sa puzobeni vody alebo vysoké vlhkosť. Nevyžívajte teplým zdrojom. Uchovávajte mimo dosah detí. Nepoužívajte

v blízkosti horľavých plynů.

Spoločnosť Telco Accessories testovala tento výrobek v testovacom prostredí. Všetchny prohlášení/verzení společnosti Telco Accessories o tomto výrobku nebo jeho provozu se zakládají na výsledcích těchto testů. Tyto výroky/prohlášení/verzení nemůžeme zaručit, například v případě odchýlného nebo nesprávného použití a/nebo použití v rozdílném prostředí.

SK: Upozornenia
 Neupúšťajte, nerozoberajte, ani sa nepokúšajte opravovať nabíjačku sami. Vyvarujte sa puzobeni vody alebo vysokej vlhkosti. Nevyžívajte teplým zdrojom. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v blízkosti horľavých plynů.

Spoločnosť Telco Accessories testovala tento výrobok v testovacom prostredí. Všetchny vyhlásenia/verdenia spoločnosti Telco Accessories o tomto výrobku alebo jeho prevádzke sa zakladajú na výsledkoch týchto testov. Tieto výroky/vyhlasenia/verdenia nemozno zaručiť, napríklad v prípade odchýlného o nesprávneho použitia alebo použitia v rozdielnom prostredí.

PL: ostrzeżenia
 Proszymy nie próbować naprawiać tej ładowarki ani nie rozbić jej, są samodzielnie. Należy unikać narażenia ładowarki na działanie wody lub wysokich poziomów wilgotności. Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie źródeł ciepła. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ładowarkę nie wolno używać w obecności gazów łatwopalnych.

Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszelkie oświadczenia/ deklamacje firmy Telco Accessories na temat (działania) produktu oparte są na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyryki/ oświadczenia/ deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w razie odchýlnego sposobu użycia lub wykorzystania niezadępnego z przeznaczeniem w innym środowisku.

SE: varning
 Toppa inte, ta inte är eller försök reparera laddaren själv. Utsätt inte för vatten eller hög fuktighet. Utsätt inte för värme. Förstås storm rådgörbar bar barn. Använd ej i närheten av lättantändlig gas.

Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla påståenden/ deklaratjoner som görs av Telco Accessories om (driften av) produkten bygger på resultaten som har uppnåtts i dessa tester. Resultaten/ påståendena/ deklaratjonerna kan inte garanteras, tex. i händelse av avvikande eller ormskedligt användning och/ eller användning i en annan miljö.

DA: advarsel
 Forsøg ikke selv på at reparere eller adskille opladeren. Undgå eksposering for vand eller høje fugtigheder. Eksposér ikke enheden for varme/køler. Undgå enheden for eksposering for varm. Må ikke bruges ved tilstedeværelse af letantændelig gas.

Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udsagn/erklæringer fremst af Telco Accessories omkring (drift) af produktet er baseret på resultater indhentet fra sådanne test. Der kan ikke garanteres for disse resultater/erklæringer/udsagn, f.eks. i tilfælde af afvigende eller ukorrekt brug og/eller brug i et andet miljø.

F: varoitus
 Älä yrätä kosketa tai purkaa latausta itse. Vältä tuuletin alttamista vedelle tai lämmänsäälle kosteudelle. Älä altista lämmälähteille. Sallitettävä lasten ulkutuotomassa. Älä käytä syytävien kaasujen läsnä ollessa.

Telco Accessories on testannut tuotetta testympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotetta (ja sen toimintaa) koskevat lausunnot/julistukset perustuvat näistä testeistä saatuihin tuloksiin. Tuotteen/lausunnon/julistuksen liittyen ei voida antaa mitään takuuta esimerkiksi polkkaavan tai ohiedenvestaan käytön järkevyyden käyttöympäristön suhteen.

AR: تحذيرات
 لا تحاول تفكيك أو إصلاح أو تعديل هذا المنتج بنفسك. تجنب التعرض للمياه أو الرطوبة العالية. تجنب التعرض للحرارة. لا تستخدم المنتج في الأماكن التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال.

Telco Accessories testou este produto em um ambiente de teste. Todas as declarações realizadas por Telco Accessories sobre o (o funcionamento do) produto são baseadas nos resultados obtidos a partir de tais testes. Esses resultados/declarações não podem ser garantidos, por exemplo, em casos de uso distinto ou imprudente e/ou uso em um ambiente diferente.

Hoofdveste 19
 3992 DH Houten
 The Netherlands
 T : + 31 (0) 30 635 4800
 F : + 31 (0) 30 635 4801
 www.telco.eu



Manual
 Gebruiksaanwijzing
 Gebrauchsanweisung
 Mode d'emploi
 Manual
 Bruksanvisning
 Brugsvejledning
 Käyttöopas
 Uživatelská příručka
 Používateľská príručka
 Εγχειρίδιο χρήσης

مدختمسمل لي ل

AU202



#MOREENERGY

XTORM.EU